岩倉市日本語･ﾎﾟﾙﾄｶﾞﾙ語適応指導教室

水泳指導について（スペイン語）
Sobre la clase de la natación

汗ばむ季節となり、プール開きも間近です。水泳は体力をつけるのに最適な運動で、子供たちにも人気があります。しかしながら、ともすると、健康管理をおろそかにしてしまいがちです。そこで、先日の健康診断の結果をもとに、水泳の指導区分を下記のように設定しましたのでお知らせします。

Queremos a través de la presente informarles que con la llagada del calor empiezan las clases de natación. La natación es un deporte muy saludable para las personas y es muy popular entre los niños.

Debajo esta la relacion de los resultados del examen medico para la participación de las clases de natación.

記

区分	内　　容
A	健康ですので、学年に適した指導を行います。
B	泳ぐ量を減らして行います。
C	医師の許可が出るまで、水泳指導を見合わせます。

A　Puede participar en todas las clases.
B　Tendrá que reducir el ritmo de las clases un poco.
C　Podrá participar en las clases con permiso del doctor.

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿さんの指導区分は〔　A・B・C　〕です。
Resultado de

〔B・Cの場合の理由〕
ア　耳垢のため　　イ（　　）検査が未実施のため
ウ　その他（　　）

[Razón de resultado de B o C]
ア. TIene cera　en el oído
イ. No realizó examen(　　)
ウ. Otro (　　)

－－－－－－－－－－－－－－－－－－－－キリトリセン-Cortar－－－－－－－－－－－－－－－－－－－－

年　　組　氏名＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
Año　Grupo　Nombre

＊　１と２のいずれかを○で囲んで、６月６日（martes）までに提出してください。
＊ Marcar　1 o 2　y devolver llenado hasta 6 de Junio (martes).

1　上記の指導区分でよい。
2　上記の指導区分を（　　から　　に）変更したい。
《理由》　ア　医師の許可がでました。
イ　夏季の体調が優れないため。
ウ　その他（　　）

1　Acepto el resultado
2　Me gustaría cambiar el resultado (de　　para　　)
《Razones》　ア) Ya tiene permiso del médico
イ) En verano se cansa　facilmente.
ウ) otro　(　　)